

Instrucciones para completar el Formulario F-CER-VCP-PA-004, “Anexo Declaraciones Adicionales”



SAG
Ministerio de
Agricultura

Gobierno de Chile

Marzo 2015
Sección MAPRO

Subdepartamento de Certificación Fitosanitaria

Formulario F-CER-VCP-PA-004, “Anexo Declaraciones Adicionales”

Este formulario se creó con el objetivo de reemplazar los documentos (IDASE de campo y lote) que se presentan en la emisión de Certificados Fitosanitarios, con la finalidad de respaldar la inclusión de declaraciones adicionales.

Se utiliza únicamente para la exportación de material de propagación.

Puede ser completado por el Establecimiento y presentado por la Contraparte, al momento de la inspección fitosanitaria.



Una vez aprobado el lote presentado a inspección, el/la inspector debe validar el formulario, con su nombre, firma y timbre “Servicio Agrícola y Ganadero, Muestra”.

Antes de validarlo, el/la inspector debe verificar que se encuentre correctamente confeccionado y que se presenten los documentos para respaldar todas las plagas que se incluyen.

El exportador debe presentarlo en original, el punto de salida al momento de la emisión del Certificado Fitosanitario.



ANEXO DE DECLARACIONES ADICIONALES

Nº	
----	--

Antecedentes Generales

Región	:		País de destino	:	
Oficina	:		Producto	:	
Exportador	:		Especie	:	
Planilla/s de despacho o SPS		:			

Lote/s	Declaraciones Adicionales <i>(corresponden a las DA solicitadas por el país de destino)</i>	Documentación de Respaldo
Lote/s	Información fitosanitaria oficial adicional <i>(DA solicitadas para futuras reexportaciones)</i>	Documentación de Respaldo

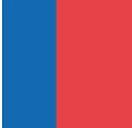
Nombre y Firma Inspector	Timbre SAG	Fecha emisión

Instrucciones para completar el Formulario “Anexo Declaraciones Adicionales”

Campo	Instrucciones
N°	Indicar el N° correlativo por Establecimiento
Región	Nombre de la Dirección Regional correspondiente
Oficina	Nombre de la Oficina Sectorial correspondiente
Exportador	Nombre del Exportador
País de Destino	Identificar el país de destino, no utilizar más de un país o de grupos de países.
Producto	Señalar a que estructura vegetal corresponde el producto exportado, tal como se señala en el sistema requisitos por País, por ejemplo, planta, esqueje, estaca, semillas o bulbos.
Especie	Señalar el nombre común y científico del producto a exportar
Planilla/s de despacho o SPS	Indicar el N° de la planilla de despacho que ampara el material que se está exportando. Esta sección puede completarse a mano en forma posterior a la inspección.
Lote/s	Señalar la identificación de los lotes, lo que debe coincidir con lo registrado en la planilla de despacho.

Campo	Instrucciones
Declaraciones Adicionales	En esta sección debe anotarse la declaración adicional solicitada por el país de destino, de acuerdo a lo señalado en el Sistema Requisitos por País.
Información Fitosanitaria Oficial Adicional	En esta sección se incluyen las declaraciones adicionales que solicita el exportador para utilizarlas en futuras reexportaciones.

Campo	Instrucciones
Documentación de respaldo	En este campo se anotan los documentos que respaldan la inclusión de las plagas de las secciones "Declaraciones adicionales" e "Información Fitosanitaria Oficial Adicional"
Nombre y firma Inspector	Registrar el nombre del/la IE que valida el formulario
Timbre SAG	Validar el formulario con el timbre Muestra
Fecha emisión	Indicar la fecha en que se valida el documento



Las plagas que se incluyen en este formulario deben ser debidamente respaldadas por el correspondiente IDASE, SIF o corresponder a plagas no presentes en Chile.

La situación de las plagas solicitadas como declaración adicional debe verificarse en:

- Sistema Requisitos por País, para las declaraciones Adicionales del País de destino.
- Listado que se encuentra en intranet, para las plagas incluidas en el punto Información Fitosanitaria Oficial adicional (IFOA)

<http://idase.sag.gob.cl/sistema/consu.asp>



Declaraciones Adicionales Solicitadas por el País de Destino”

- La DA se anota en conformidad a lo publicado en Requisitos por País.
- En muchos casos los países de destino ofrecen más de una opción de certificación para la misma plaga, el inspector debe asegurarse que exista concordancia entre el texto de la declaración adicional y la documentación que respalda su inclusión.
- La documentación que debe presentar el Establecimiento para respaldar cada plaga se encuentra publicada en el sistema Requisitos por País.
- Si el envío se encuentra amparado por el formulario F-CER-CER-PA-004 “Carta de Responsabilidad”, esta sección debe quedar en blanco.

EJEMPLO 1

SEMILLA DE ALFALFA A URUGUAY.

Declaración Adicional Publicada en RPP

El semillero fue oficialmente inspeccionado durante un ciclo completo de crecimiento y encontrado libre de *Cirsium arvense* y *Ditylenchus dipsaci* raza de alfalfa

O

El envío se encuentra libre de *Cirsium arvense* y *Ditylenchus dipsaci* raza de alfalfa de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N° XX.

Y

El semillero fue oficialmente inspeccionado durante un periodo completo de crecimiento y encontrado libre de *Orobanche* spp.»

Plaga	Documento de respaldo según la opción de certificación	
	Campo	Lote
<i>Cirsium arvense</i>	Idase Campo	Idase Lote
<i>Ditylenchus dipsaci</i>	Idase Campo	Idase Lote
<i>Orobanche</i> spp	Idase Campo	Idase Campo

Opción	Declaración Adicional	Documentación de Respaldo
1	El semillero fue oficialmente inspeccionado durante un ciclo completo de crecimiento y encontrado libre de <i>Cirsium arvense</i> y <i>Ditylenchus dipsaci</i> raza de alfalfa y <i>Orobanche</i> spp.«	IDASE DE CAMPO N° XX
2	El envío se encuentra libre de <i>Cirsium arvense</i> y <i>Ditylenchus dipsaci</i> raza de alfalfa de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N°XX y el semillero fue oficialmente inspeccionado durante un periodo completo de crecimiento y encontrado libre de <i>Orobanche</i> spp.«	IDASE DE LOTE N° XX: IDASE DE CAMPO N° XX
3	El semillero fue oficialmente inspeccionado durante un ciclo completo de crecimiento y encontrado libre de <i>Cirsium arvense</i> y <i>Orobanche</i> spp y el envío se encuentra libre de <i>Ditylenchus dipsaci</i> raza de alfalfa de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N°XX.	IDASE DE CAMPO N° XX IDASE DE LOTE N° XX
4	El semillero fue oficialmente inspeccionado durante un ciclo completo de crecimiento y encontrado libre de <i>Ditylenchus dipsaci</i> raza de alfalfa y <i>Orobanche</i> spp y el envío se encuentra libre de <i>Cirsium arvense</i> de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N°XX.	IDASE DE CAMPO N° XX IDASE DE LOTE N° XX

EJEMPLO 2:

PLANTA DE AVELLANO A URUGUAY.

"1) El envío ha sido tratado con (especificar: producto, concentración, temperatura, tiempo de exposición), para eliminar *Aegorhinus superciliosus* y *Phytoptus avellanae*, bajo supervisión oficial

y

2) El envío ha sido tratado con (especificar: producto, concentración, temperatura, tiempo de exposición), para eliminar *Myzocallis corle* y *Parthenolecanium corni*, bajo supervisión oficial

o

El envío se encuentra libre de *Myzocallis coryli* y *Parthenolecanium corni*

y

3) El vivero fue oficialmente inspeccionado durante un período completo de crecimiento y encontrado libre de *Xanthomonas arboricola* pv. *corylina*

o

El envío se encuentra libre de *Xanthomonas arboricola* pv. *corylina* de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N° ().

y

4) El envío se encuentra libre de *Orgyia antiqua*

Plaga	Opción 1	Opción 2
Aegorhinus superciliosus	Tratamiento	Tratamiento
Phytoptus avellanae	Tratamiento	Tratamiento
Myzocallis coryli	Tratamiento	SIF: inspección visual
Parthenolecanium corni	Tratamiento	SIF: inspección visual
Xanthomonas arboricola pv. corylina	IDASE Campo	IDASE de Lote
Orgyia antiqua	SIF: inspección visual	SIF: inspección visual

Opción	Declaración Adicional	Documentación de Respaldo
1	El envío ha sido tratado con (especificar: producto, concentración, temperatura, tiempo de exposición), para eliminar <i>Aegorhinus superciliosus</i> , <i>Phytoptus avellanae</i> , <i>Myzocallis coryli</i> y <i>Parthenolecanium corni</i> , bajo supervisión oficial y el vivero fue oficialmente inspeccionado durante un período completo de crecimiento y encontrado libre de <i>Xanthomonas arboricola pv. corylina</i> y el envío se encuentra libre de <i>Orgyia antiqua</i>	Certificado de Tratamiento N° XX Idase de Campo N° XX SIF N° XX
2	El envío ha sido tratado con (especificar: producto, concentración, temperatura, tiempo de exposición), para eliminar <i>Aegorhinus superciliosus</i> , <i>Phytoptus avellanae</i> , <i>Myzocallis coryli</i> y <i>Parthenolecanium corni</i> , bajo supervisión oficial y el envío se encuentra libre de <i>Xanthomonas arboricola pv. corylina</i> de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N° () y el envío se encuentra libre de <i>Orgyia antiqua</i>	Certificado de Tratamiento N° XX Idase de Lote N° XX SIF N° XX
3	El envío ha sido tratado con (especificar: producto, concentración, temperatura, tiempo de exposición), para eliminar <i>Aegorhinus superciliosus</i> y <i>Phytoptus avellanae</i> , bajo supervisión oficial y el envío se encuentra libre de <i>Myzocallis coryli</i> , <i>Parthenolecanium corni</i> y <i>Orgyia antiqua</i> y el vivero fue oficialmente inspeccionado durante un período completo de crecimiento y encontrado libre de <i>Xanthomonas arboricola pv. corylina</i> .	Certificado de Tratamiento N° XX SIF N° XX Idase de Campo N° XX
4	El envío ha sido tratado con (especificar: producto, concentración, temperatura, tiempo de exposición), para eliminar <i>Aegorhinus superciliosus</i> y <i>Phytoptus avellanae</i> , bajo supervisión oficial y el envío se encuentra libre de <i>Myzocallis coryli</i> , <i>Parthenolecanium corni</i> y <i>Orgyia antiqua</i> y el envío se encuentra libre de <i>Xanthomonas arboricola pv. corylina</i> de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N°().	Certificado de Tratamiento N° XX SIF N° XX Idase de lote N° XX

Información Fitosanitaria Oficial Adicional

- En esta sección se incluyen las declaraciones adicionales que solicita el exportador para utilizarlas en futuras reexportaciones.
- La forma en que se anota la declaración adicional para cada plaga, depende de la etapa del cultivo en que se realiza la verificación (campo, lote, planta madre, plaga no presente etc.) se indica
- Si la plaga no se trasmite por semillas o no es huésped de la especie a certificar, no corresponde incluirla en la sección Información Fitosanitaria Oficial Adicional.

Situación de la Plaga en Chile	Tipo de Certificación	Certificados Fitosanitarios emitidos en español	Certificados Fitosanitarios emitidos en inglés
Plagas presentes en Chile.	Inspección visual	“El envío fue inspeccionado y encontrado libre de _____ (nombre de la plaga)”	“The consignment was inspected and found free from _____”.
	Análisis de laboratorio en el lote	“El envío fue analizado y encontrado libre de _____ (nombre de la plaga)”	“The consignment was tested found free from _____”.
	Inspección de campo con o sin muestreo.	“El cultivo fue inspeccionado durante el crecimiento activo y encontrado libre de _____ (nombre de la plaga)”	“The field was inspected during the growing season(s) and found free from _____”.
Plagas no presentes en Chile	Documental	“_____ (nombre de la/s plaga/s) no se encuentra/n presente/s en Chile.”	“_____ is/are absent in Chile”.

Ejemplo 3.

Semilla de girasol que se exporta a Francia y desde allí será reexportada a Argentina

- La forma en que se anota la declaración adicional para cada plaga, depende de la etapa del cultivo en que se realiza la verificación (campo, lote, planta madre, plaga no presente etc.) se indica
- Si la plaga no es huésped de la especie a certificar, no corresponde incluirla en la sección Información Fitosanitaria Oficial Adicional.

En el siguiente cuadro se muestra como debiera registrarse esta información en el formulario, tanto en la sección declaración adicional e como en información fitosanitaria oficial adicional.

Lote/s	Declaraciones Adicionales (corresponden a las DA solicitadas por el país de destino)	Documentación de Respaldo
aabbccxxx	“The field was inspected during the growing season(s) and found free from Plasmopara halstedii”.	IDASE de campo N° XX
Lote/s	Información fitosanitaria oficial adicional (DA solicitadas para futuras reexportaciones)	Documentación de Respaldo
aabbccxxx	<p>The consignment was inspected and found free from Trogoderma angustum y Trogoderma variabile and</p> <p>The field was inspected during the growing season and found free from Orobanche spp. and</p> <p>“The consignment was tested found free from Cirsium arvense”</p>	<p>SIF N° XX</p> <p>IDASE de Campo N° XX</p> <p>IDASE de Lote N° XX</p>

GRACIAS